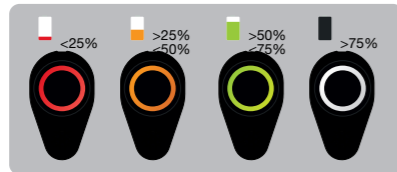




## Rychlý návod iWoc ONE



### Nabíjení baterie



**EN** Connect the charger first to a power outlet and then to the charging port on the bicycle. The light on the iWoc® ONE will turn on automatically. While charging, the intensity of the LED will vary cyclically, indicating by color the current level of battery charge. The battery will be charged (>98%) when the LED remains lit in white.

**CZ** Nejprve připojte nabíječku do elektrické zásuvky a poté do nabíjecího portu na jízdním kole. Kontrolka na zařízení iWoc® ONE se automaticky rozsvítí. Během nabíjení se intenzita LED diody cyklicky mění a barvou oznamuje aktuální úroveň nabití baterie. Baterie je nabitá (> 98 %), když LED kontrolka svítí bíle.

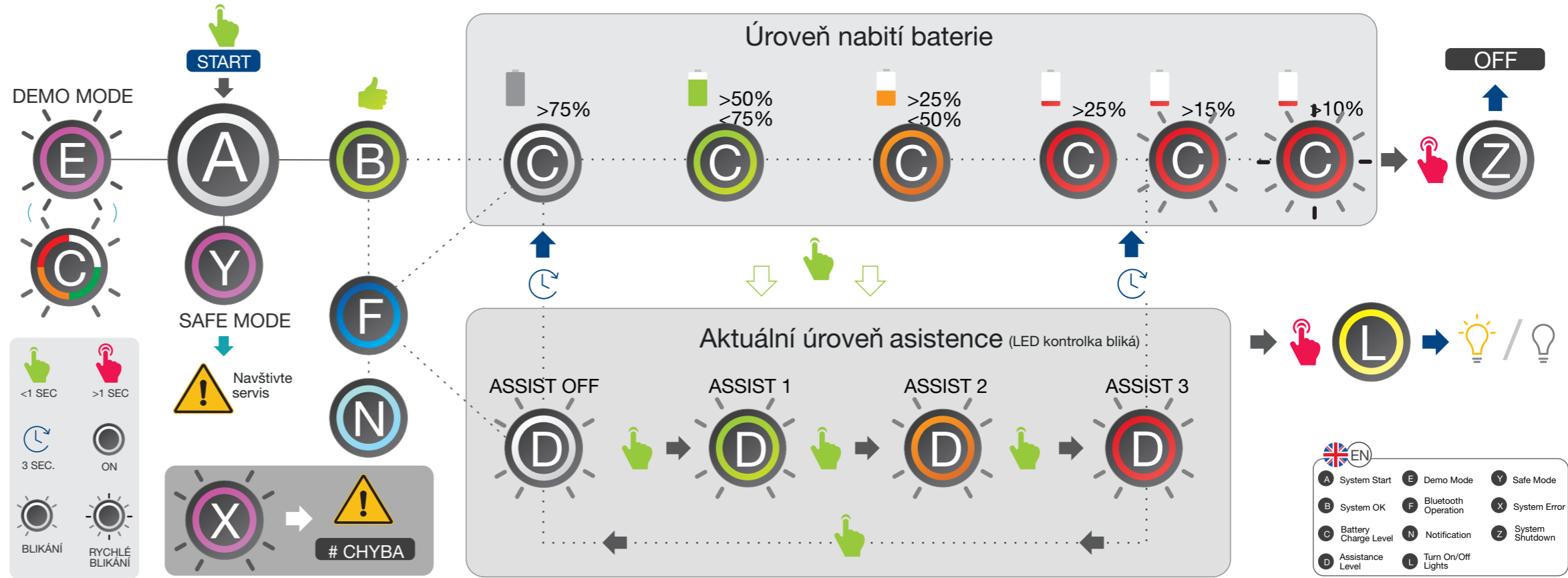
**DE** Schließen Sie das Ladegerät zuerst ans Netz und dann an das Fahrrad an. Die Leuchte des iWoc® ONE schaltet sich automatisch ein. Während des Ladevorgangs ändert sich die Leuchtstärke der LED zyklisch, und ihre Farbe zeigt den Ladestand an. Der Akku ist vollständig geladen (> 98 %), wenn die LED eine beständige weiße Farbe zeigt.

**FR** Branchez le chargeur sur le réseau, puis au point de charge du vélo. Le voyant de l'iWoc® ONE s'allume automatiquement. Pendant le chargement, l'intensité de la LED varie de manière cyclique en indiquant par sa couleur le niveau de charge actuel de la batterie. Lorsque la LED reste de couleur blanche, la batterie est chargée (>98%).

**IT** Collegare il caricatore alla RETE e poi al punto di carica della bicicletta. La luce dell'iWoc® ONE si accenderà automaticamente. Durante la ricarica, l'intensità del LED varierà ciclicamente, indicando con il suo colore il livello di carica attuale della batteria. La batteria sarà caricata (>98%) quando il LED è di colore bianco fisso.

**PT** Conecte o carregador à Rede e depois ao ponto de carga da bicicleta. A luz do iWoc® ONE acender-se-á automaticamente. Durante a carga, a intensidade da luz LED variará, indicando com a sua cor o nível actual de carga da bateria. Esta estará totalmente carregada (>98%) quando o LED se iluminar fixamente com a cor branca.

**NL** Sluit de lader aan op het stopcontact en vervolgens op het oplaadpunt van de fiets. Het iWoc® ONE-lampje gaat automatisch aan. Tijdens het opladen verandert de intensiteit van de led cyclisch en geeft met zijn kleur het huidige laadniveau van de batterij aan. De batterij is opgeladen wanneer de led continu wit is (>98%).



**CZ**

A Start systému	E Demo režim	Y Bezpečný režim
B Systém OK	F Bluetooth aktivní	X Chyba systému
C Úroveň nabití baterie	N Upozornění	Z Vypnutí systému
D Úroveň asistence	L Zapnutí a vypnutí světla	

**DE**

A Systemstart	E Demomodus	Y Sicherheitsmodus
B System OK	F Bluetooth-Betrieb	X Systemfehler
C Akkuladestand	N Benachrichtigung	Z Systemabschaltung
D Unterstützungs niveau	L Beleuchtung ein/aus	

**FR**

A Démarrage du système	E Mode démo	Y Mode sûr
B Système OK	F Fonctionnement Bluetooth	X Erreur du système
C Niveau de charge batterie	N Notification	Z Extinction du système
D Niveau d'assistance	L Allumer/Eteindre éclairage	

**IT**

A Avvio del sistema	E Modalità Demo	Y Modalità sicura
B Sistema OK	F Funzionamento Bluetooth	X Errore di sistema
C Livello carica della batteria	N Notifica	Z Spegnimento del sistema
D Livello assistenza	L Accendere / Spegnere luci	

**PT**

A Ligar Sistema	E Modo Demo	Y Modo Seguro
B Sistema OK	F Operação Bluetooth	X Erro do Sistema
C Nível de carga da bateria	N Notificação	Z Desligar Sistema
D Nível de assistência	L Acender/Apagar Luzes	

**NL**

A System Starten	E Demo-Modus	Y Veilige Modus
B System OK	F Bluetooth-Bediening	X Systemfout
C Laadniveau Batterij	N Melding	Z System Uitschakelen
D Bijstandsniveau	L Lichten In-/Uitschakelen	

### MAHLE SmartBike App

**EN** MAHLE SmartBike APP provides you an advanced level of interaction with your e-bike, knowing its status and recording your training from your mobile. New functionalities: Better Data & Visualization, Dark Mode, Biometric Authentication, Dashboards, Range Extender screen, customizable Motor Maps and many more.

**CZ** Aplikace MAHLE SmartBike APP vám poskytuje pokročilou úroveň interakce s vaším elektrokolem, zná jeho stav a zaznamenává váš trénink v mobilu. Nové funkce: lepší sběr dat a vizualizace, tmavý režim, biometrická autentizace, nástěnka s panely, obrazovka Range Extender, přizpůsobitelné nastavení motoru a mnoho dalších.

**DE** Die MAHLE SmartBike App bietet Ihnen eine aktive Interaktion mit Ihrem e-Bike, indem Sie dessen Status überwachen und Ihre Aktivitäten über Ihr Smartphone aufzeichnen können. Neue Funktionen wie verbesserte Datenvisualisierung, Dunkelmodus, biometrische Authentifizierung, Dashboards, einen speziellen Range Extender-Display, Personalisierung von Motorkarten und viele weitere technische Verbesserungen.

**FR** L'application MAHLE SmartBike vous permet de bénéficier d'un niveau avancé d'interaction avec votre vélo électrique en surveillant son statut et en enregistrant vos activités depuis votre téléphone mobile. Elle propose de nouvelles fonctionnalités comme l'amélioration de la visualisation des données, le mode dark, l'authentification biométrique, les tableaux de bord, l'écran consacré au Range Extender, la personnalisation des cartes de moteur et de nombreuses autres avancées techniques.

**IT** L'app MAHLE SmartBike è in grado di offrirvi un livello avanzato di interazione con la tua eBike, permettendoti di conoscere il suo stato e registrando le tue attività direttamente dallo smartphone. Sono disponibili nuove caratteristiche come, ad esempio, una migliore visualizzazione dei dati, la modalità scura (dark mode), l'autenticazione biometrica, i pannelli di controllo, la schermata dedicata al Range Extender, mappe del motore personalizzate e molti altri miglioramenti tecnici.

**PT** A aplicação MAHLE SmartBike proporciona-lhe um nível avançado de interação com a sua eBike, permitindo-lhe monitorizar o seu estado e registar as suas atividades a partir do seu telemóvel. Novas características tais como melhor visualização de dados, modo escuro, autenticação biométrica, painéis de controlo, ecrã específico para o Range Extender, personalização de mapas de motor e muitos mais melhoramentos técnicos.

**NL** De app MAHLE SmartBike biedt je geavanceerde interactie met je eBike. Vanaf je mobiele telefoon kun je de status checken en activiteiten opnemen. Met nieuwe functies zoals een betere zichtbaarheid van gegevens, dark-modus, biometrisch inloggen, controlepanelen, een scherm gewijd aan Range Extender, gepersonaliseerde motorkaarten en nog een heleboel verbeterde technieken.

**EN** Component Maintenance  
The components of your eBike are associated with your frame number. If a component is replaced, it must be linked to your bike through a special system available at all technical service centers and shops authorized by your brand. Visit one of these points to complete the purchase and replacement operation. The components of your e-bike are designed to be used in poor weather conditions, such as rain and snow, and are protected against splashing, but not against immersion or pressurized water. It is important when transporting your eBike outside on a car or camper to properly protect the bike, or at least the most delicate electronic parts, such as the remote control, display and USB port, with a tarp. Keep the remote control free of dust and water. Never use pressurized water systems on the surface of the battery, motor, remote control, display or charging port.

**CZ** Údržba komponentů  
Komponenty vašeho elektrokola jsou přiřazeny k číslu rámu. V případě výměny komponenty musí být tato komponenta přiřazena k vašemu kolu prostřednictvím speciálního systému, který je k dispozici ve všech autorizovaných servisech a prodejních vaší značky. Navštivte jedno z těchto míst a dokončete servisní úkon. Součástí vašeho elektrokola jsou určeny pro použití ve špatných povětrnostních podmínkách, jako je déšť a sníh, a jsou chráněny proti stříkající vodě, nikoli však proti ponoření nebo tlakem stříkající vodě. Při přepravě vašeho elektrokola na autě nebo v karavanu je důležité, abyste kolo nebo alespoň nejchoulostivější elektronické části, jako je dálkové ovládání, displej a port USB, řádně chránili plachtou. Dálkové ovládání udržujte čisté bez prachu a vody. Nikdy nepoužívejte tlakem stříkající vodu na povrch baterie, motoru, dálkového ovládání, displeje nebo nabíjecího portu.

**DE** Wartung und Ersatzkomponenten  
Die Komponenten Ihres E-Bikes sind der Rahmennummer zugeordnet. Beim Austausch einer Komponente muss diese Ihrem Rad mittels eines Systems zugeordnet werden, das beim Kundendienst und in Vertragswerkstätten Ihrer Marke verfügbar sind. Wenden Sie sich an diese, um den Kauf und den Austausch vorzunehmen. Die Komponenten Ihres E-Bikes sind auf widrige Wetterverhältnisse wie Regen oder Schnee vorbereitet und gegen Spritzwasser geschützt, aber nicht gegen Eintauchen und Druckwasser. Im Fall des Transports Ihres E-Bikes an der Außenseite eines Fahrzeugs, achten Sie bitte auf einen angemessenen Schutz der elektronischen Teile wie Fernbedienung, Display und USB-Anschluss, beispielsweise durch eine Plane. Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser und Staub. Verwenden Sie auf keinen Fall Druckwasserreiniger für die Reinigung von Akkuoberfläche, Motor, Fernbedienung, Display und Ladeanschluss.

**FR** Maintenance et changement des composants  
Les composants de votre eBike sont associés à son numéro de châssis. Si l'on change un composant, ce dernier doit être associé à votre vélo à travers un système spécial disponible dans tous les services techniques et ateliers autorisés par votre marque. Rendez-vous dans l'un de ces points pour réaliser l'opération d'achat et de remplacement. Les composants de votre eBike sont conçus pour une utilisation dans des conditions météorologiques défavorables, comme la pluie ou la neige, et protégés contre les éclaboussures, mais non contre l'immersion ou l'eau sous pression. Si vous transportez votre eBike à l'extérieur d'une voiture ou d'un caravane, il est important de la protéger correctement avec une bâche, totalement ou au moins les parties électroniques les plus délicates comme la télécommande, l'écran ou l'USB. La télécommande doit toujours rester propre et sèche. N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression pour nettoyer la surface de la batterie, le moteur, la télécommande, l'écran ou le port de charge.

**IT** Manutenzione e sostituzione di componenti  
I componenti dell'eBike sono associati al numero di telaio. Se si cambia un componente, dovrà essere vincolato alla bici attraverso un sistema speciale disponibile presso tutti i servizi tecnici e le officine autorizzate dalla marca. Rivolgersi a uno di questi punti per realizzare l'operazione di acquisto e sostituzione. I componenti dell'e-bike sono progettati per essere utilizzati in condizioni meteorologiche avverse come la pioggia o la neve e sono protetti contro gli schizzi, ma non sono adatti all'immersione o all'acqua a pressione. Nel caso si trasporti l'eBike all'esterno di un'auto o di un caravan, è importante proteggere adeguatamente con un telo la bici o le parti elettroniche più delicate come telecomando, display o USB. Mantenere il telecomando privo di polvere e acqua. Non utilizzare mai dispositivi di pulizia ad acqua a pressione sulla superficie della batteria, motore, telecomando, display o ingresso di carica.

**NL** Onderhoud en vervanging van de onderdelen  
De onderdelen van uw eBike zijn gekoppeld aan het framenummer. Als een onderdeel wordt vervangen, moet het aan uw fiets worden gekoppeld via een speciaal systeem dat beschikbaar is bij alle technische diensten en werkplaatsen die door uw merk zijn geautoriseerd. Ga naar een van deze punten om de aankoop en vervanging uit te voeren. Uw eBike-onderdelen zijn ontworpen voor gebruik in slechte weersomstandigheden zoals regen of sneeuw en beschermd tegen spatten, maar niet voor onderdompeling of water onder druk. Het is belangrijk dat bij het transport van uw eBike met de auto of caravan, de fiets met een zeil of de meest kwetsbare elektronische onderdelen zoals de afstandsbediening, display of USB, beschermd worden in dat de afstandsbediening stof- en watervrij wordt gehouden. Gebruik in geen geval een hogedrukreiniger op het oppervlak van de batterij, motor, afstandsbediening, display of USB-laadpoort. Bescherm deze onderdelen goed af tijdens het transport.



